

ПЕСНИ
ТЕАТРА И КИНО

А. ЛЕПИН

*Э. Прудович
С. М. М. М.
1957 г.*

ПЕСНИ ИЗ КИНОКАРТИНЫ

„КАРНАВАЛЬНАЯ НОЧЬ“

1957

МУЗГИЗ

А. ЛЕПИН

ПЕСНИ ИЗ КИНОКАРТИНЫ

„КАРНАВАЛЬНАЯ НОЧЬ“

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва 1957

ПЕСНИ ИЗ КИНОКАРТИНЫ „КАРНАВАЛЬНАЯ НОЧЬ“

Слова В. ЛИФШИЦА

Музыка А. ЛЕПИНА

ПЯТЬ МИНУТ

Оживлённо

Ф-п. *mf*

Голос *mp*

1. Я вам пе - сен - ку спо - ю про пять ми -

- нут, э - ту пе - сен - ку мо - ю пу - ской по -

- ют, пусть ле - тит о - на по све - ту, я да -

- рю вам пе - сню э - ту, э - ту пе - сен - ку про пять ми -

- нут... Пять ми - нут, пять ми -

- нут. бой ча - сов раз - даст - ся

вско - ре! Пять ми - нут, пять ми -

- нут, по - ми - ри - тесь те, кто

в со - ре! Пять ми - нут, пять ми - нут, - ра - зо -

- брать - ся ес - ли стро - го, да - же ве - ти пять ми - нут мож - но

замедляя в темпе
сде - лать о - чень мно - го! Пять ми - нут, пять ми -

- нут, бой ча - сов раз - даст - ся в ко-ре, по - ми -

Для повторения Для окончания

- ри - тесь те, кто в со - ре! сча - стьем!

1. Я вам песенку спою про пять минут,
Эту песенку мою пускай поют,
Пусть летит она по свету,
Я дарю вам песню эту,
Эту песенку про пять минут...

Припев: Пять минут,
Пять минут,
Бой часов раздастся вскоре!
Пять минут,
Пять минут,
Помирись те, кто в споре!
Пять минут,
Пять минут,-
Разобраться если строго,
Даже в эти пять минут
Можно сделать очень много!
Пять минут,
Пять минут,
Бой часов раздастся вскоре,
Помирись те, кто в споре.

2. В пять минут решают люди иногда
 Не жениться ни за что и никогда,
 Но бывает, что минута
 Всё меняет очень круто,
 Всё меняет раз и навсегда!..

Припев: Пять минут,
 Пять минут,
 Бой часов раздастся вскоре!
 Пять минут,
 Пять минут,
 Помирись те, кто в ссоре!
 Милый друг,
 Пospеши,
 Зря терять минут не надо,-
 Что не сказано - скажи,
 Не откладывая на год!
 Пять минут,
 Пять минут,
 Бой часов раздастся вскоре,
 Помирись те, кто в ссоре.

3. Пусть подхватят в этот вечер там и тут
 Эту песенку мою про пять минут,
 Но пока я песню пела,
 Пять минут уж пролетело,-
 Новый год!.. Часы двенадцать бьют!

Припев: Новый год
 Настаёт,
 С Новым годом! С новым счастьем!
 Время мчит
 Нас вперёд,-
 Старый год уже не властен!
 Пусть кругом
 Всё поёт
 И цветут в улыбках лица,
 Ведь на то и Новый год,
 Чтобы петь и веселиться!
 Настаёт
 Новый год.
 Старый год уже не властен!
 С Новым годом! С новым счастьем!

ЛЮБОВЬ-ЭТО СЧАСТЬЕ

Слова В. ЛИФШИЦА

Не спеша

The first system of piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with triplets and eighth notes, while the bass clef part provides harmonic support with chords and triplets. A dynamic marking of *mf* is present.

The second system continues the piano accompaniment. It includes a *rit.* (ritardando) marking and a dynamic marking of *mf*. The bass clef part features a descending eighth-note line with triplets.

This system contains the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *ускоряя* (accelerando) and *в темпе* (tempo). The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mp* and a first ending bracket labeled "1. Ca".

The fourth system shows the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "ма я об э - том у - зна - ла слу - чай - но, и тай - ну в ду - ше бе - ре -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *tr* (trio) and *p* (piano).

- гу, и всё - та - ки лю - дям вид - на мо - я тай - на: я

3 3 3 3 3

p 3 *tr* 3 3 3 3

3 3 3 3 3

замедляя в темпе
жить без не - го не мо - гу! Ты

3 3 3 3 3

3 3 3 3 3

3 3 3 3 3

то - же не ве - дал, что бу - дет та - ко - е, что

simile 3 3 3 3 3

tr *simile* *simile* *tr*

3 3 3 3 3

серд - цу за - хо - чет - ся петь. Ты

3 3 3

3 3 3 3 3

3 3 3 3 3

11

то же, влю - бив - шись, ли - шил - ся по - ко - я... Об

sim.

p *mf*

э - том не нуж - но жа - леть! До

замедляя

p

встре - чи с лю - би - мым о - ста - лось не мно - го, люб -

- ви я и жду и бо

- Юсь, лю -

- бовь - э - то сча - стье и веч - но тре - во - га, лю -

- бовь - э - то ра - дость и грусть... 2. Не

ве - ри - ла я, что спо - соб - на влю - бить - ся, сме ..

я - лась над э - тим не раз. Но

8

5 6

де - вуш - ке каж - дой меч - тать и то - ми - ться при

хо - дит на - зна - чен - ный час.

Са - ма я об э - том уз - на - ла слу - чай - но, и

sim.

3 3 3 3

тай-ну вду-ше бе-ре-гу, и всё-та-ки лю-дям вид-

-на мо-я тай-на: я жить без не-го не мо-

замедляя в темпе

-гу! До

Для окончания

заметляя

лю - бовь - э - то ра - дость и грусть.

лю - бовь - э - то счастье - е и

f

8

заметляя

веч - но тре - во - га, лю - бовь - э - то ра - дость и

p

заметляя

грусть!

z

ТАНЕЧКА

Слова В. ЛИФШИЦА

Умеренно

mf

mf

Ах, Та - ня, Та - ня, Та - неч - ка, с ней

8.....

слу - чай был та - кой: слу - жи - ла на - ша
ста - лись без у - ма! - Вче - раш - не - му О -

Та - неч - ка в сто - ло - вой за - вод - ской. Ра -
не - ги - ну ска - зал ге - рой Дю - ма. - О -

- бот - ни - ца пи - та - ви - я, при - став - ле - на к бор -
 - на бы - ла под мас - ко - ю е - ё про - пал и

- щам, - на Та - неч - ку вни - ма - ни - я ни -
 след... Эй, Та - ня, Та - ня, Та - неч - ка, не -

кто не о - бра - щал. Тра - ля - ля - ля - ля -
 - си ско - рей о - бед!

- ля - ля - ля, ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля! На
 Гля -

Та - неч - ку вни - ма - ни - я ни - кто не об - ра - щал.
- дят, - а им бо - я - рыш - ня са - ма не - сёт о -

Valse

Од - наж - ды

в клу - бе за - вод - ском был кар - на - валь - ный бал -

всю ночь бо - я - рыш - не од - ной весь

- зал ру - ко - пле - скал,- за пра - во с ней по -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- зал ру - ко - пле - скал,- за пра - во с ней по -". The piano accompaniment features a complex texture with many beamed notes and rests.

- тан - це - вать ве - ли жес - то - кий спор Фан -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "- тан - це - вать ве - ли жес - то - кий спор Фан -". The piano accompaniment continues with similar complex textures.

- фан - Тюль - пан с О - не - ги - ным, с Ро - ме - о - Му - шке -

The third system of the musical score has the lyrics: "- фан - Тюль - пан с О - не - ги - ным, с Ро - ме - о - Му - шке -". The piano accompaniment continues with complex textures.

- тёр! Тра - ля - ля - ля - ля - ля - ля

The fourth system of the musical score has the lyrics: "- тёр! Тра - ля - ля - ля - ля - ля - ля". The piano accompaniment continues with complex textures.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют подпевки: «ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля!» и «Тра - ля - ля - ля - ля».

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют подпевки: «ля - ля» и «ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля - ля».

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты имеют подпевки: «ля - ля, ля - ля - ля!» и «И». В фортепиано-аккомпанементе присутствует маркировка *tr* (трель) над нотой в правой руке.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Темп обозначен как **Темпо I**. Вокальные ноты имеют подпевки: «вот о-пять в сто-ло-ву - ю при - хо - дят сле-са - ря, о».

див - ной той бо - я - рыш - не с вос - тор - гом го - во - ря. Но

кто о - на и где о - на - не зна - ют до сих пор Фан -

- фан - Тюль - пан с О - не - ги - ным с Ро - ме - о - Му - шке -

тёр! - Мы все от той бо - я - рыш - ни о - бед!

Для окончания

пусть вам улыбка, как своей зна-

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'пусть вам улыбка, как своей зна-'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and moving lines, and a left-hand part with a steady bass line.

- ко мой, с вами вовсе незнакомый

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. The vocal line continues with lyrics '- ко мой, с вами вовсе незнакомый'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

встречный паренёк! И улыбка,

Detailed description: This system contains the third two lines of the musical score. The vocal line continues with lyrics 'встречный паренёк! И улыбка,'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

без сомнения вдруг кос-

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The vocal line continues with lyrics 'без сомнения вдруг кос-'. The piano accompaniment concludes with a final chord.

- нёт - ся - ва - ших - глаз,

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "- нёт - ся - ва - ших - глаз,". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand treble staff and a left-hand bass staff. The piano part includes chords and moving lines in both hands.

и хо - ро - ше - е на - стро -

The second system continues the vocal line with the lyrics "и хо - ро - ше - е на - стро -". The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns. A fermata is placed over the eighth note of the vocal line.

- е - ни - е не по - ки - нет

The third system features the vocal line with the lyrics "- е - ни - е не по - ки - нет". The piano accompaniment continues to support the vocal melody.

Для повторения
боль - ше вас!

The fourth system begins with the instruction "Для повторения" (For repetition) in a box above the vocal staff. The lyrics are "боль - ше вас!". The piano accompaniment includes a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking.

Для окончания

вас!

mf

(1956 г.)

1. Если вы, нахмуришь,
Выйдете из дома,
Если вам не в радость
Солнечный денёк,—
Пусть вам улыбнётся,
Как своей знакомой,
С вами вовсе незнакомый,
Встречный паренёк.

И улыбка, без сомненья,
Вдруг коснётся ваших глаз,
И хорошее настроение
Не покинет больше вас.

2. Если вас с любимой
Вдруг поссорил случай,—
Часто тот, кто любит,
Ссорится за-зря,—
Вы в глаза друг другу
Поглядите лучше,
Лучше всяких слов порою
Взгляды говорят.

И улыбка, без сомненья,
Вдруг коснётся ваших глаз,
И хорошее настроение
Не покинет больше вас.

3. Если кто-то другом
Был в несчастье брошен
И поступок этот
В сердце вам проник,
Вспомните, как много
Есть людей хороших —
Их у вас гораздо больше,
Вспомните про них.

И улыбка, без сомненья,
Вдруг коснётся ваших глаз,
И хорошее настроение
Не покинет больше вас.

ПЕСЕНКА О ВЛЮБЛЕННОМ ПАРЕНЬКЕ

Слова В. ЛИФШИЦА

Умеренно

Introduction for piano. The score is in 4/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It consists of three measures. The right hand has a whole rest in the first measure, followed by a melodic line in the second and third measures. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Piano accompaniment for the first system. It continues the harmonic and melodic development from the introduction, featuring a steady bass line and a more active right hand.

Голос

mf

1. По - зна - ко - мил_ся вес - ной па - рень

Piano accompaniment for the vocal line. It provides harmonic support for the vocal melody, with a focus on chordal textures and a consistent bass line.

с де - вуш - кой од - ной, - всем хо - рош тот

скром - ный па - рень был. По пя -

-там за ней хо - дил, глаз влюб - лён - ных не сво -

-дил, толь - ко нуж - ных слов не на - хо -

- дил. - Я не зна - ю, как на -

- чать... В об-щем..значит... так ска - зать... Нет, не

по - лу - ча - ет - ся о - пять! И не

знал он, как на - чать, в об - щем... значит... как ска -

-зять... Всё не по-луча-ло-ся о-пять!

f cantabile

mf

2. За со-вет меня про-сти: по-на-прас-ну не гру-

сти,- ты не по-ни-ма-ешь ни-че-го,-

ес - ли взгля - ды так неж - ны, зна - чит,

ре - чи не нуж - ны, зна чит, хва тит

сло - ва од - но - го. -Я не

зна - ю, как на - чать... В об - щем... значит... так ска -

затъ... Нет, не по - лу -

- ча - ет - ся о - пята! Ес - ли взгля - ды так неж -

mf

- ны, зна - чит, ре - чи не нуж - ны,

зна - чит, хва - тит сло - ва од - но - го... Люб - лю!

mf

ВАЛЬС - ОЖИДАНИЕ

Слова В. ЛИФШИЦА

Не спеша

f pr.p.

p

p

1. Го - ды да - лё - ки - е,

го - ды ми - нув - ши - е, вос - по - ми -

на - нья, на - ве - ки у - снув - ши - е...

Пер - вы - е встре - чи, тро - цин - ки ро -

- си - сты - е, ста - ро - го са - да де - ревя те - ни - стые...

rit. ten.

mf *mp*

Темп вальса

mf

Пом - ню, как ночь в не - бе звёзды раз - ве - сила, вальс зву -

- чал то пе - чаль - но, то ве - се - ло. Вальс - о - жи -

p

- да-ни-е, вальс-о-бе-ща-ни-е, неж-ный, за-дум-чи-вый вальс на про-ща-ни-е.

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics: "- да-ни-е, вальс-о-бе-ща-ни-е, неж-ный, за-дум-чи-вый вальс на про-ща-ни-е." The piano accompaniment features a series of chords and melodic fragments in the right hand, and a bass line in the left hand.

Для повторения

mf *rit.*

The second system is a piano accompaniment section. It begins with a treble clef staff that is mostly empty, with the instruction "Для повторения" (For repetition) above it. The piano accompaniment is on two staves. The right hand has a melodic line starting with a half note, followed by eighth notes, and ending with a ritardando ("rit.") marking. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present at the beginning.

Темпо I *p* Для окончания

2. Зву - ки зна -

The third system is a piano accompaniment section. It starts with a treble clef staff containing a few notes and the instruction "Темпо I" (Tempo I). The piano accompaniment is on two staves. The right hand features a series of sixteenth-note runs. The left hand has a bass line with chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The system ends with a double bar line and the instruction "Для окончания" (For conclusion).

The fourth system is a piano accompaniment section on two staves (treble and bass clefs). It continues the melodic and harmonic development from the previous system, featuring various chordal textures and melodic lines.

in tempo

Sostenuto Вальс-о-жи - да-ни-е,

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The tempo is marked 'in tempo' and the dynamics include 'p.' (piano) and 'ff' (fortissimo). The piano part consists of chords and rhythmic patterns in the right and left hands.

Вальс-о-бе-ща-ни-е, неж-ный, за-дум-чи-вый вальс на про-ща-ни-е,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo remains 'Sostenuto'. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics ranging from 'p.' to 'mf'.

Sostenuto див-ный, как пер-во-е в жиз -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The tempo is 'Sostenuto'. The piano part includes a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with dynamics like 'p.' and 'mf'.

- ни сви - да - ни - е!

rit.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'rit.' (ritardando). The piano part features a melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand, with dynamics like 'p.' and 'mf'.

(1956 г.)

1. Годы далёкие, годы минувшие,
Воспоминанья, навеки уснувшие...
Первые встречи, тропинки росистые,
Старого сада деревья тенистые...
 Помню, как ночь
 В небе звёзды развесила,
 Вальс звучал
 То печально, то весело.
 Вальс-ожидание,
 Вальс-обещание,
 Нежный, задумчивый
 Вальс на прощание.

2. Звуки знакомые - вновь они ожили,
Всё, что уснуло, зачем-то встревожили.
Сердце не знает забвенья и холода,
Вечно оно, беспокойное, молодо!
 Ночь, как тогда
 В небе звёзды развесила.
 Вальс звучит
 То печально, то весело.
 Вальс-ожидание,
 Вальс-обещание,
 Нежный, задумчивый
 Вальс на прощание,
 Дивный, как первое
 В жизни свидание!

ТРИ ХРАБРЕЦА

Слова Р. БЕРНСА

Перевод С. МАРШАКА

Умеренно

Три храб - ре - ца

mf

Три храб - ре - ца в одном та - зу, в одном та -

8

8

- зу пу - стились по мо - рю в гро - зу.

Все Соло

Будь по - проч -

ля, ля, ля, ля, па, па, па, па, па, па, па, па, па,

не - е,

Будь по - проч - не - е, ста - рый таз, ста - рый таз, длин - не - е

был бы мой рас - сказ!

(1956г.)

СО Д Е Р Ж А Н И Е

1. <i>Пять минут.</i> Слова В. Лифшица	3
2. <i>Любовь—это счастье...</i> Слова В. Лифшица	8
3. <i>Танечка.</i> Слова В. Лифшица	15
4. <i>Песенка о хорошем настроении.</i> Слова В. Коростылева	21
5. <i>Песенка о влюблённом пареньке.</i> Слова В. Лифшица	25
6. <i>Вальс-ожидание.</i> Слова В. Лифшица	31
7. <i>Три храбреца.</i> Слова Р. Бернса, перевод С. Маршака	36

ЛЕПИН АНАТОЛИЙ ЯКОВЛЕВИЧ

ПЕСНИ

Редактор *П. Теплов*

Лит. редактор *Р. Рапопорт*

Техн. редактор *А. Гречанинова*

Подписано к печати 4/11 1957 г. Ш 01617.

Форм. бум. 60×92 1/8. Бум. л. 2,5. Печ. л. 5

Уч.-изд. л. 5. Тираж 30 000. Заказ 2563.

17-я типография потной печати

Главполиграфпрома. Москва, Щипок, 18.